

中途半端、物足りない 1/3

No	中国語	ピンイン	日本語
1	不够	bùgòu	不十分だ。
2	有点儿不够	yǒudiǎnr bùgòu	すこし不十分だ。中途半端だ。
3	布料似乎有点不够	bùliào sìhū yǒudiǎnr bùgòu	生地が少し足りないようだ。
4	不彻底	bù chēdǐ	徹底していない。
5	不够彻底	bùgòu chēdǐ	徹底が不十分だ。
6	治疗不彻底	zhìliáo bù chēdǐ	治療が徹底していない。治療が中途半端だ。
7	不严谨	bù yánjǐn	厳格でない。生ぬるい。
8	不够严谨	bùgòu yánjǐn	厳格さに欠ける。生ぬるい。
9	指导不够严谨	zhǐdǎo bùgòu yánjǐn	指導が生ぬるい。
10	不到位	bù dào wèi	規定の位置に達していない。レベルに達していない。
11	管理不到位	guǎnlǐ bù dào wèi	管理が甘い。
12	有始无终	yǒu shǐ wú zhōng	ものごとを最後までやり遂げられない。中途半端だ。
13	做事有始无终	zuòshì yǒushǐwúzhōng	することが中途半端だ。
14	有头无尾	yǒu tóu wú wěi	ものごとを最後までやり遂げられない。尻切れトンボだ。
15	有头无尾的事	yǒutóuwúwěi de shì	尻切れトンボなこと。
16	做事有头无尾	zuòshì yǒutóuwúwěi	することが中途半端だ。
17	虎头蛇尾	hǔ tóu shé wěi	始めは盛んだが、終わりがふるわない。
18	做事虎头蛇尾	zuòshì hǔtóushéwěi	することが中途半端だ。
19	龙头蛇尾	lóng tóu shé wěi	始めは盛んだが、終わりがふるわない。
20	做事龙头蛇尾	zuòshì lóngtóushéwěi	ことが中途半端だ。
21	烂尾	làn wěi	後が悪くなる。
22	烂尾楼	làn wěi lóu	工事が止まったままのビル。
23	烂尾小说	làn wěi xiǎoshuō	終わりのよくない小説。未完成の小説。
24	半途而废	bàn tú ér fèi	途中でやめる。
25	做事不要半途而废	zuòshì bùyào bàn tú'ér fèi	事をするのに中途半端ではいけない。
26	中道而废	zhōng dào ér fèi	途中でやめる。
27	决不中道而废	jué bù zhōng dào'ér fèi	決して途中でやめない。
28	半半拉拉	bànbanlālā	不完全だ。
29	做得半半拉拉	zuò de bànbanlālā	中途半端にする。
30	半半落落	bànbanluòluò	不完全だ。
31	做得半半落落	zuò de bànbanluòluò	中途半端にする。
32	不完整	bù wánzhěng	完全にはそろっていない。
33	不够完整	bùgòu wánzhěng	完全にはそろっていない。
34	数据不够完整	shùjù bùgòu wánzhěng	データが完全にはそろっていない。
35	不完善	bù wánshàn	完全なものになっていない。整っていない。
36	不够完善	bùgòu wánshàn	完全なものになっていない。整っていない。
37	产品功能不够完善	chǎnpǐn gōngnéng bùgòu wánshàn	製品の機能が完全なものになっていない。
38	不完美	bù wánměi	完璧でない。
39	不够完美	bùgòu wánměi	完璧にいたらない。物足りない。
40	不完美的自己	bù wánměi de zìjǐ	不完全な自分。

中途半端、物足りない 2/3

No	中国語	ピンイン	日本語
41	不成整数	bù chéng zhěngshù	きりがいい数字になっていない。
42	不成整数的金额	bù chéng zhěngshù de jīn'é	中途半端な金額。
43	不明朗	bù mínglǎng	はっきりしていない。
44	政策不明朗	zhèngcè bù mínglǎng	政策がはっきりしない。
45	不明确	bù míngquè	明確でない。あいまいだ。
46	定义不明确	dìngyì bù míngquè	定義が明確でない。
47	不明显	bù míngxiǎn	明らかでない。あいまいだ。
48	协定经济效果不明显	xiédìng jīngjì xiàoguǒ bù míngxiǎn	協定の経済効果は明らかでない。
49	暧昧	àimèi	態度や意思があいまいだ。行為がうしろ暗い。
50	回答得很暧昧	huídá de hěn àimèi	あいまいに答える。
51	暗昧	ànmèi	はっきりしない。あいまいである。
52	念头暗昧	niàntou ànmèi	考えがはっきりしない。
53	含糊	hánhu	あいまいだ。はっきりしない。不真面目だ。恐れる。
54	含糊	hánhu	あいまいだ。はっきりしない。不真面目だ。恐れる。
55	含含糊糊	hánhanhúhú	あいまいだ。はっきりしない。
56	含含糊糊	hánhanhúhú	あいまいだ。はっきりしない。
57	他的回答很含糊	tā de huídá hěn hánhu	彼の答えはあいまいだ。
58	他含含糊糊地答应了	tā hánhanhúhú de dāying le	彼は歯切れの悪い返事をした。
59	模棱两可	mó léng liǎng kě	態度や議論があいまいだ。どっちつかずだ。
60	态度模棱两可	tàidù móléngliǎngkě	態度があいまいだ。
61	不够充足	bùgòu chōngzú	充足するにいたらない。
62	内容不够充足	nèiróng bùgòu chōngzú	内容が物足りない。
63	不过瘾	bù guòyǐn	堪能できていない。満たされない。
64	没过瘾	méi guòyǐn	堪能できていない。満たされない。
65	有点不过瘾	yǒudiǎn bù guòyǐn	少し物足りない。
66	观众没过瘾	guānzhòng méi guòyǐn	観衆は物足りない。
67	过不了瘾	guòbuliǎo yǐn	物足りない。
68	总是过不了瘾	zǒngshì guòbuliǎo yǐn	いつも物足りない。
69	看一遍是过不了瘾的	kàn yī biàn shì guòbuliǎo yǐn de	一度見では物足りない。
70	不尽兴	bù jìn xìng	心ゆくまでにはいたらない。物足りない。
71	没尽兴	méi jìn xìng	心ゆくまでにはいたらない。物足りない。
72	玩得未尽兴	wán de bù jìn xìng	遊び足りない。
73	不能满意	bùnéng mǎnyì	満たせない。
74	不够满意	bùgòu mǎnyì	満たされない。
75	不令人满意	bù lìng rén mǎnyì	満足できない。
76	不十分满意	bù shí fēn mǎnyì	十分に満たされない。
77	不能令人十分满意	bùnéng lìng rén shí fēn mǎnyì	十分に満足させることができない。
78	对现状不够满意	duì xiànzhuàng bùgòu mǎnyì	現状に満たされていない。
79	不满	bùmǎn	不満だ。満たない。
80	对现状不满	duì xiànzhuàng bùmǎn	現状に不満です。

中途半端、物足りない 3/3

No	中国語	ピンイン	日本語
81	不満足	bù mǎnzú	満足でない。
82	不十分満足	bù shífēn mǎnzú	十分に満たされない。
83	对性生活不满足	duì xìng shēnghuó bù mǎnzú	性生活を満たされない。
84	不足	bùzú	足りない。～する価値がない。～できない。
85	有不足的地方	yǒu bùzú de dìfāng	足りないところがある。
86	还有些不足之处	háiyǒu xiē bùzú zhī chù	まだ足りないところがある。
87	缺	quē	足りない。物の一部が欠けている。欠員。学校や勤めを休む。
88	缺点	quēdiǎn	欠点。
89	总觉得好像缺点什么	zǒng juéde hǎoxiàng quēdiǎn shénme	何か欠けているような気がする。
90	欠缺	qiànquē	不足している。足りない部分。
91	感到有点欠缺	gǎndào yǒudiǎn qiànquē	すこし不足を感じる。物足りない。
92	不够十全十美	bùgòu shíquán shíměi	完全無欠にいたらない。
93	我还不够十全十美	wǒ hái bùgòu shíquánshíměi	私はまだ完全ではない。
94	美中不足	měi zhōng bù zú	玉にきず。
95	这个功能有些美中不足	zhège gōngnéng yǒuxiē měizhōngbùzú	この効能はすぐれてはいるがなお少し欠点がある。
96	没多大意思	méi duō dà yìsi	たいした意味もない。
97	这是个小插曲, 没多大意思	zhè shì ge xiǎo chāqǔ	これはエピソードです、たいした意味はありません。
98	没吃饱	méi chībǎo	腹いっぱいでない。
99	有点儿没吃饱	yǒudiǎnr méi chībǎo	すこしお腹が物足りない。満腹にいたらない。
100	不够吃	bùgòu chī	食べるのに十分でない。飲食物が物たりない。
101	不够三个人吃	bùgòu sān ge rén chī	3人で食べるには足りない。
102	没吃够	méi chī gòu	食べ足りない。
103	没喝够	méi hē gòu	飲み足りない。
104	没玩够	méi wán gòu	遊び足りない。
105	没学够	méi xué gòu	学び足りない。
106	没睡够	méi shuì gòu	寝足りない。

